

La Cigale et la Fourmi

(Traduction de la fable de Faerno, *Formica et Cicada*)

Tandis que les fourmis exposaient au soleil d'hiver leur blé encore humide,
La cigale, épuisée par la faim et mourante,
Implorait son aide pour être tirée de sa situation misérable.

Une vieille fourmi, que beaucoup d'usage avait instruite, lui demanda
Ce qu'elle avait fait de son temps. Comme celle-ci lui répondit que,
Par le son de ses membranes et le battement de ses ailes bruissantes,
elle avait adouci les travaux estivaux des hommes,

La fourmi, l'interrompant, lui dit : « Si alors tu chantaïs,
L'esprit insouciant, chante maintenant avec ton corps vide ! »

Tant que dure le printemps de la vie, pense donc à l'hiver !